

Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR 1950. november 19. vasárnap. ARA 4 LEJ VII. ÉVFOLYAM, 268. SZAM

Kolozsvár dolgozói harcos üdvözetüket küldik a Béke Hívei II. Világkongresszusának

A Varsóban megnyílt Béke Hívei második Világkongresszusa tiszteletére a kolozstartományi Békebizottság, november 16-án este az „Egyetemek Házában” gyűlést tartott. A gyűlésen résztvettek Kolozsvár üzemi munkásai, kétkézi és szellemi dolgozók, orvosok, tanárok, szabadfoglalkozásúak, akik a békevédelem nagy ügyének elszánt harcosai. A nagyterem zsúfolásig megtelt azokkal, akik munkájuk eredményeivel bebizonyították, hogy a béketábor katonái. A kolozsvári dolgozók ezalkalommal is újra hallatták kemény, tiltakozó szavukat az angol-amerikai imperialisták újabb világkatasztrófa kirobantására irányuló kísérletei ellen.

Percekig harsogott a terem. A hallgatóság tüntetett a háborúra uszítók ellen. Tüntettek azok, akiknek legdrágább kincsük, életük, kenyérük a béke. Ezen a gyűlésen Kolozsvár dolgozói világgá kiáltották minden békeharcos jelszavát: „Békét akarunk, ezért harcolunk!” „Le a háborús uszítókkal!” Hatalmas óvációval ünnepelték a Béke Hívei második Világkongresszusát, a népek békeharcát, a Szovjetuniót: a béke szilárd bástyáját és a népek nagy vezérért, Sztálin elvtársat.

A gyűlésen Pintea Ioan, a Lupta Ardealului felelős szerkesztője, Kun Mária üzemi munkásné, Truta Sabon, az ortodox egyház esperese és Miron Gheorghe, a kolozsvári vasúti főműhelyek munkása, mondtak beszédet. A felszólalók valamennyien országunk dolgozói békeharcos véleményét juttatták kifejezésre. Előlépték az angol laburista, reakciós kormány eddig páratlanul álló aljas intézkedését, amellyel meg akarta akadályozni a világbékeért küzdő népek nagy találkozóát. Elítélték minden háborús törekvést, minden háborúra uszító megnyilvánulást. Követelték a koreai agresszió békés uton való rendezését. Fogadalmat tettek, hogy bátran fognak küzdeni a tartós béke megteremtéséért. Végezetül a gyűlés üdvöző táviratot küldött a Varsóban ülésző Béke Hívei második Világkongresszusának.

A gyűlésen Pinteá Ioan, a Lupta Ardealului felelős szerkesztője, Kun Mária üzemi munkásné, Truta Sabon, az ortodox egyház esperese és Miron Gheorghe, a kolozsvári vasúti főműhelyek munkása, mondtak beszédet. A felszólalók valamennyien országunk dolgozói békeharcos véleményét juttatták kifejezésre. Előlépték az angol laburista, reakciós kormány eddig páratlanul álló aljas intézkedését, amellyel meg akarta akadályozni a világbékeért küzdő népek nagy találkozóát. Elítélték minden háborús törekvést, minden háborúra uszító megnyilvánulást. Követelték a koreai agresszió békés uton való rendezését. Fogadalmat tettek, hogy bátran fognak küzdeni a tartós béke megteremtéséért. Végezetül a gyűlés üdvöző táviratot küldött a Varsóban ülésző Béke Hívei második Világkongresszusának.

A BÉKE HÍVEI MÁSODIK VILÁGKONGRESSZUSÁNAK

VARSÓ

Mi, a béke kolozsvári hívei, fizikai és szellemi dolgozók, akik lelkes nagygyűlésre ültünk ma össze, — forró harci üdvözetünket küldjük a Béke Hívei második, Varsóban megnyílt Világkongresszusának.

Kifejezzük szilárd meggyőződésünket, hogy a népek e nagyszabású találkozásánál semmilyen erőszakitást sem fog kimélni, hogy megtalálja a béke és a biztonság ügyének, a világ valamennyi becsületese emberének ügyének diadalához vezető utat.

Mélyszéges felháborodással ítéljük el az angol laburista kormány aljas magatartását, amely washingtoni gazdáinak parancsára rendőri intézkedésekkel igyekezett meghátsítani a világ becsületese emberei százmillióinak óriási, szervezett békemozgalmát.

Szoros egységbe tömörülünk a béke híveinek óriási világtáborában, amelynek élén a nagy Szovjetunió, a szocializmus győzelmes országa áll, Joszif Visszarionovics Sztálin, a dolgozó emberiség lángeszű tanítómesterének, a béke zászlóvivőjének vezetésével és megfogadjuk, hogy a munkában elért újabb és újabb sikerekkel lelkesen továbbharcolunk annak tudatában, hogy vívmányaink a béke nagyszerű ügyét szolgálják.

Szoros egységbe tömörülünk a béke híveinek óriási világtáborában, amelynek élén a nagy Szovjetunió, a szocializmus győzelmes országa áll, Joszif Visszarionovics Sztálin, a dolgozó emberiség lángeszű tanítómesterének, a béke zászlóvivőjének vezetésével és megfogadjuk, hogy a munkában elért újabb és újabb sikerekkel lelkesen továbbharcolunk annak tudatában, hogy vívmányaink a béke nagyszerű ügyét szolgálják.

A minisztertanács határozata a villamosítás tervéről és a Román Népköztársaság vizeinek felhasználásáról

A minisztertanács megtárgyalta Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársnak, a Román Munkáspárt Központi Vezetősége 1950 október 26-i plenáris ülése előtt tartott jelentése alapján, az ország villamosítási tervének és a vizek felhasználásának tárgyi lehetőségeit, melyekről

ELHATÁROZZA:

I. SZAKASZ. — A villamosítási terv első 10 éves szakasza (1951—1960) folyamán biztosítjuk a szükséges villamos energiát a szocializmus alapjainak megerősítéséhez a Román Népköztársaságban.

A beépített villamoserő-teljesítményt 2.000.000 kw-tal növeljük. Ez 1960-ban 2.600.000 kilowattot jelent.

Ennek érdekében fölépítjük és kibővítjük:

- a) a hőerőmű központokat 1.196.000 kw. beépített villamoserő teljesítménnyel;
- b) a vízierőmű központokat 764.000 kw. beépített villamos erővel;
- c) a helyi központokat 40.000 kilowattal.

II. SZAKASZ. — A villamosenergia szétosztására a villamosítási terv alapján városon és falun, szállítóvezetékkel és transzformáló-állomások épülnek.

III. SZAKASZ. — Az elkövetkező két ötéves tervünk folyamán, a Román Népköztársaság energetikai helyzete a következőképpen alakul:

zatok megvalósítására a következő feladatokat szabjuk meg:

- a) A villamosítási és elektrotechnikai-ipari minisztérium végzi a vízi- és hőerőművek, valamint a transzformáló állomások és a magasfeszültségű áramvonalak építését, szerelését és üzembehelyezését. E célból elkészíti a villamosítási tervben előirányzott főbb vízi- és hőerőművek előtervét és technikai tervét.

A villamosítási és az elektrotechnikai-ipari minisztérium gondoskodik arról, hogy a villamosítási tervben előirányzott többi centrálék, vonalak és transzformáló állomások tervvel az állami tervben előírt határidőig elkészüljenek, hogy megkezdhesék a munkálatokat.

A minisztérium felhatalmazást kap arra, hogy 1951-ben a teljes előtervek és a részleges technikai tervek alapján megkezdje az állami tervben előirányzott munkálatokat.

b) Az építkezésügyi minisztérium a közlekedési üzemek és helyi ipari minisztériummal együtt elvégzi az utépítési és az utépítéshez tartozó munkálatokat, melyek a hőerőmű- és a vízierőmű-centrálék létrehozásához szükségesek.

c) A közlekedési üzemek és a helyi ipari minisztériummal együtt, előterjeszt a minisztertanácsnak az utépítési és az utépítéshez tartozó munkálatok tervét. A tervet a munkálatok tervezési és végrehajtási terminusainak meghatározásával a következő időpontokig terjesztik elő:

1950 december 15-ig az összes olyan centrálékra vonatkozó tervet, melyek felépítésére az állami terv szerint az első ötéves terv folyamán kerül sor.

1951 december 15-ig a villamosítási terv többi centrálékra vonatkozó tervét.

c) A közlekedési üzemek és a helyi ipari minisztériummal együtt, előterjeszt a minisztertanácsnak az utépítési és az utépítéshez tartozó munkálatok tervét. A tervet a munkálatok tervezési és végrehajtási terminusainak meghatározásával a következő időpontokig terjesztik elő:

szükséges vasútvonalai módosításokat és vonalbekapcsolásokat.

E célból, a CFR alminisztérium a villamosítási és elektrotechnikai minisztériummal együtt a minisztertanács elé terjeszti a vasútvonalai változásokat és vonalbekapcsolások tervét. A tervet a tervezési és végrehajtási munkálatok terminusainak meghatározásával a következő időpontokig kell előterjeszteni:

1950 december 15-ig az összes olyan centrálékra vonatkozó tervet, melyek felépítésére az állami terv szerint az első ötéves terv folyamán kerül sor.

1951 december 15-ig a többi centrálék tervét.

d) A közlekedési üzemek és a helyi ipari minisztériummal, a földművelésügyi minisztériummal együtt, végrehajtja a lakosság elköltöztetését azokról a területekről, melyek a hő- és vízierőművek építésére szükségesek.

e) A közlekedési üzemek és a helyi ipari minisztériummal, a földművelésügyi minisztériummal együtt, a villamosítási és elektrotechnikai-ipari minisztériummal karöltve, az alábbi időpontokig a minisztertanács elé terjeszti az új mezőgazdasági területekre való költöztetésre vonatkozó, valamint az elköltöztetett lakosság számára szükséges lakások, utak, kulturális intézmények, stb. építkezési tervét:

1950 december 15-ig az összes olyan centrálékra vonatkozólag, melyek felépítésére az állami terv szerint az első ötéves terv folyamán kerül sor.

1951 december 15-ig a többi centrálékra vonatkozólag.

e) Az erdészeti, fa- és papíripari minisztérium végrehajtja az összes fakitermelési munkálatokat azokon a területeken, ahol a jövőben erdőművelést kell végezni; a berendezett erdőterületek elterjedését, a berendezett erdőterületek elterjedését, az erdői vizek áradásainak megszüntetését, különösen azokból, amelyek egyenesen a létesítendő tavakba folynak; a vízierőművek berendezésébe eső erdői vizek átellenőzést, valamint megoldja a vízierőművel berendezett vidékek tulajdonosainak kérdését.

(Folytatása a harmadik oldalon.)

A BÉKE HÍVEINEK II. VILÁGKONGRESSZUSA

értékes termelési győzelmekre serkenti az üzemi dolgozókat

A kolozsvári „Herbák János”-művek dolgozói az üzemekben megtartott villámgyűléseken új feladatvállalásokat tettek a Béke Híveinek Varsóban összehívott II. Világkongresszusa tiszteletére. S a vállalás óta eltelt néhány nap után a győzelmi hírek egész sora érkezik a gyár versenytáborába az üzem különböző osztályairól, műhelyrészeiről. Az üzemi dolgozók nemcsak teljesítik vállalásaikat, hanem egyesek lényegesen túl is szárnyalják azt. Lelkiismeretes, odaadó munkát végeznek, mert tudják, hogy a termelésben elért sikerekkel sujthatnak, le legkíméletlenebbül a háborús gyújtogató imperialistákra.

A cipőgyár dolgozói például a vállalt 360 pár gyermekcipő helyett 380 párat és 500 pár férficipőt gyártottak a hónap folyamán megtakarított anyagból. A stancerájosztály is 900 párról 1100 párra emelte a megtakarított anyagból kiszabott talpmennyiséget. S hogy az elért eredményeket fokozhassák, az üzem dolgozói közül még 66-an nyitottak egyéni takarékosági folyószámlát a békekongresszus tiszteletére. A civilszabások a belésszerzésnél alkalmazott egyszerűsítésekkel 13 dolgozót szabadítottak fel, akik ezután ennél sokkal értékesebb és hasznosabb munkát végezhetnek ugyanezen az osztályon. A bakausszabászat dolgozói két órán át dolgoztak megtakarított anyagból a békekongresszus tiszteletére és a kiszabott munkadarabok minőségét 1,85 százalékkal javították meg. A galanter-osztály dolgozói ugyan csak a minőség megjavítása terén tündek ki. Bevezették az olaszarkok gyártását az osztályon, amit eddig csak kéziműhelyben tudtak előállítani. A go dyear-osztály naponta 2 százalékkal szárnyalta túl előirányzatát és általánossá tették az egyéni takarékosági folyószámlák nyitását. A cvikoló, rá-mavarró és Deppel varró osztályon több mint 30 dolgozó nyitott egyéni folyószámlát. Az ágóosztály dolgozói az üzem forgótökejének meggyorsításával akarnak hozzájárulni a békeharchoz. A raktáron álló 1000 pár gumitalpat ezután mindig feldolgozzák. Eddig már 7500 párat dolgoztak fel úgy, hogy nem tettek raktárra belőle. A laboratóriumon dolgozók 33 százalékkal szárnyalták túl előirányzatukat, javították a minőséget és 4 órán át megtakarított anyagból dolgoztak. A mechanikai főüzem vállalta, hogy 12 órát dolgozók megtakarított fűtőanyagból a békekongresszus tiszteletére. Az üzem dolgozói november 6-tól 30 százalékos megtakarítást értek el, ami azt jelenti, hogy az üzem mechanikai villamosközpontja, vállalásán felül 16 órát dolgozott megtakarított fűtőanyagból.

A kolozsvári „Herbák János”-művek dolgozói az üzemekben megtartott villámgyűléseken új feladatvállalásokat tettek a Béke Híveinek Varsóban összehívott II. Világkongresszusa tiszteletére. S a vállalás óta eltelt néhány nap után a győzelmi hírek egész sora érkezik a gyár versenytáborába az üzem különböző osztályairól, műhelyrészeiről. Az üzemi dolgozók nemcsak teljesítik vállalásaikat, hanem egyesek lényegesen túl is szárnyalják azt. Lelkiismeretes, odaadó munkát végeznek, mert tudják, hogy a termelésben elért sikerekkel sujthatnak, le legkíméletlenebbül a háborús gyújtogató imperialistákra.

KOLOZS-TARTOMÁNYBAN AZ ENYEDI-RAJON HALAD A MÉLYSZÁNTÁS ÉLÉN

Az őszi mélyszántás Kolozs-tartomány területén mind nagyobb lendülettel folyik. Dolgozó földműveseink az ideiglenes bizottságok tevékeny mozgósító munkája nyomán egyre újabb eredményeket mutatnak fel a munkálatok teljesítésében.

Az őszi mélyszántásban Enyed-rajon jár az élen. Topánfalva és Zsibó-rajon lemaradt a mélyszántásban.

Ezideig Enyed-rajonban 91,4 százalékban végezték el az őszi mélyszántást. Topánfalva-rajonban 56,7 százalékban. Kolozsvár-rajonban 70 százalékban. Dás-rajonban 65,1 százalékban. Szamosújvár-rajonban 77,3 százalékban. Bánffyújvár-rajonban 77,3 százalékban. Zsibó-rajonban 51 százalékban. Tordarajonban 64,2 százalékban teljesítették a munkát. A tartomány egész területén a kollektív gazdaságok dolgozói 52 százalékban, az állami gazdaságok 90,2 százalékban végezték el az őszi mélyszántást.

A bükköny, Iucerna és Ióhero cséplőerő és kollektív gazdaságok 57,5 százalékban, az állami gazdaságok 59,5 százalékban végezték el.

IV. SZAKASZ. — Hogy biztosítsuk a villamosítási terv megvalósításához szükséges anyagok, berendezések és felszerelések gyártását a Román Népköztársaságban, fölépítjük és kibővítjük a következő gyárakat:

A turbógenerátorgyárakat; a kazángyárakat; a mechanikai felszereléseket (tolattyú, szilip, magasfeszültségű vezeték, stb.) gyártó üzemeket; a nagy villamosmotorokat, transzformátorokat és magasfeszültségű kábelek gyártó üzemeket; a kis szinkron- és mikro-motor-gyárakat; közepes aszinkron-motorokat gyártó üzemeket; a falusi villamosítás-hoz szükséges különleges egyenáramú dinamókat készítő gyárakat; az alacsonyfeszültségű készülékeket gyártó üzemeket; mérőműszereket és reléket, valamint a szigetelt és csupasz vezetékeket és kábeleket gyártó üzemeket;

a rádió- és elektrógyárakat; a villamos szigetelőanyaggyárakat; az elektro-kerámiai üzemeket; a méretező, tanulmányi és elektrotechnikai kísérleti laboratóriumokat.

V. SZAKASZ. — A villamosítási tervben előírt vízierőművek munkálatai folyamán szem előtt kell tartani a vizek sokoldalú felhasználását; a mezőgazdasági termelés megerősítésére és fokozására öntözések állat, a szárazság elleni harcban, az áradások megelőzésére, véderősítések ültetésére, gátak és vízgyűjtő-tavak létesítésére, a patakok vízhozamának szabályozására, az ártérületek levezetésére és visszanyerésére, a hajózásra, a városok, iparközpontok és falvak vízellátására, a haltenyésztésre, a vizesécek fölhasználására és az újraerdősítésre.

VI. SZAKASZ. — A fenti előírán-

Ünnepi díszben fogadja Varsó a világ népeinek békeküldötteit

VARSO. — (Agerpres.) A Lengyel Köztársaság fővárosa a Béke Hívei második Világkongresszusának tiszteletére ünnepi külsőt öltött. A város összes épületeit zászlók és jelmondatok díszítik. Az üzletek kirakataiban és a házak ablakjaiban, színes táblákon a békegalamb látható és az egész emberiség számára annyira kedves szó — béke. A békekongresszus hatalmas üléstermébe rádiókészülékkel szerelték fel. A

küldöttek a beszédeket egyszerűen hét nyelvű fordításban hallgatják: lengyelül, oroszul, kínaiul, franciául, angolul, spanyolul és németül.

A lengyel főváros lakosai meleg szeretettel és örömmel fogadják a világ népeinek küldötteit. A Béke Hívei második Világkongresszusára érkező küldöttek fogadása a békeharcosok nemzetközi szolidaritásának nagyszerű megnyilvánulása lett.

Vonaton, repülőgépen és hajón érkeznek a küldöttek

MOSZKVA. — (Agerpres.) A TASS jelenti a moszkvai újságok varsói külföldi tudósítóinak a Béke Hívei második Világkongresszusa előkészítésével kapcsolatos híreit. Makarenko, a Pravda tudósítója, többi között ezeket írja:

Ma százezer tekintete fordul a Lengyel Köztársaság fővárosa felé. Vonaton, repülőgépen és hajón a világ minden részéből érkeznek Varsóba a küldöttek, hogy részt vegyenek a kongresszuson. A lengyel nép és demokratikus kormánya

meleg szeretettel fogadják az összes békeharcosokat, politikai nézeteikre, származásukra, fajukra és vallásos hitükre való tekintet nélkül. Azt az épületet, ahol a kongresszus ülésezik, szeretettel és művészi érzékekkel díszítették fel. Nem volt könnyű dolog a romjaiból most újjászülött városban olyan tágas épületet találni, amely képes a küldöttek és meghívottak főbevezetését befogadni. A kongresszus üléseit az ország legnagyobb nyomdaipari kombinátjának, a „Szlowo Polskoje” — „A Lengyel Irás” — műhelytermeiben tartják meg. Az épületen ott leng a világ minden országának zászlaja. A homlokzatot óriási kék zászlók és a béke fehér galambja díszítik. A kongresszus ülésterméket szolgáló helyiségek berendezésével és díszítésével megbízott ácsok, szerelők és a többi munkások önfeláldozóan dolgoztak éjjel és nappal.

A világ minden tisztességes embere azt kívánja, hogy fékezze meg a háborus uszítókat —

HANGSÚLYOZZA A SZOVJET BÉKEKÜLDÖTTÉG NYILATKOZATA

Kedden Varsóba érkezett a szovjet és a kínai küldöttség második része is. A második szovjet küldöttség tagjai között van Tyihonov író és Palagyin professzor. Prágából Varsóba érkezett az olasz, francia, magyar, román, amerikai, mongol, finn, osztrák, albán, kubai, holland equadori, algéri, uruguayi, svájci és ciprusi küldöttség. Megérkeztek az Angliába be nem engedett dán, finn, görög, román és svéd küldöttek is.

A Tribuna Ludu közli a béke világgkongresszusra érkezett szovjet küldöttek nyilatkozatát.

Most, — mondja a nyilatkozat — amikor megérkezünk Varsóba, a testvéri Lengyelország fővárosába, amely romjaitól újjáépült, hála a lengyel nép hősi munkájának, mi a szovjet népek a második Béke Világgkongresszuson résztvevő küldöttei, megragadjuk az alkalmat, hogy őszinte testvéri üdvözlésünket küldjük Lengyelország valamennyi dolgozóinak. Már az első pillanattól kezdve, hogy Lengyelországba érkezünk, érezzük, hogy a lengyel nép milyen szívből jövő

örömmel üdvözlö a békeküldötteket és milyen őszinte érdeklődéssel várja a békekongresszus megnyitását, amely újabb és egyre fokozódó erővel fogja megerősíteni a világ békeoláhát.

A világ minden tisztességes embere azt kívánja, hogy fékezze meg a háborus uszítókat, akik viszályt és gyűlöletet szítanak a nemzetek között, védjék meg az emberiséget a háborus gyújtogatók büntös szándékaival szemben és biztosítsák színdán a népek békes munkáját és a gyermekek boldog jövőjét.

A Békevilággkongresszust — folytatja a szovjet békeküldöttek nyilatkozata — Varsóban tartják meg, egy olyan ország fővárosában, amelynek népe megmutatta, milyen hősiességgel küzdeni a fasiszta hódítókkal és most kifejezésre juttatja azt a törhetetlen akaratát, hogy a második Békevilággkongresszus új korszakot nyisson a békemozgalomban és újabb vereséget mérjen a háborus uszítókra.

nak, testvéri üdvözlésemet fejezem ki a lengyel népek és Bierut elnöknek, akiknek köszönetet mondok azért a szíves fogadtatásért, amelyben küldöttségünket részesítették.

Amint az már tudott, az a brit kormány, amely az amerikai kormánnyal együtt felelős a jugoszláv nép jelenlegi katasztrofális helyzetéért, a leleplezéstől való félelmében megtagadta a beutazási vízumot a jugoszláv küldöttségtől.

A Tito és Rankovics fasiszta klikknek — folytatta Popivoda — semmi köze sincs a jugoszláv nép békés szándékaihoz. Ez a klikk a béke és demokrácia ádáz ellenségeinek, az amerikai támadó imperialisták eszköze.

A jugoszláv nép harcol azért, hogy megszabaduljon ettől a klikktől. A jugoszláv nép nem kiméli erőit és kész minden áldozatra azért, hogy megsemmisítse a Tito-Rankovics klikket, mert jól tudja, hogy a Tito-klikk elleni harc, küzdelem a béke és a demokrácia győzelem-rejuttatásáért.

AZ AMERIKAI IMPERIALISTÁKNAK NEM SIKE-RÜL MEGTÖRNI A KOREAI NÉP HARC SZELLEMET

VARSO. — (Agerpres.) A PAP jelenti: A Tribuna Ludu közli Pakden Ai, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság békeküldöttsége tagjának nyilatkozatát:

„Mi, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság küldöttségének tagjai, akik a Béke Hívei második Világkongresszusára érkezünk, köszönetet mondunk a lengyel kormánynak és a lengyel népek a meleg testvéri fogadtatásért. Népünket nagy veszély fenyegeti. Az amerikai imperialisták le akarják igazolni Koreát. Az amerikai repülőgépek néket, gyermekeket és öregeket gyilkolnak. De az amerikai imperialistáknak nem sikerül megtörni a hazája függetlenségét és szabadságát szerető koreai nép szellemét. Az egész koreai nép hősiességgel véd hazájának becsületét, szabadságát és függetlenségét. Életre halálra menő harcot folytat az amerikai támadók ellen.”

A világgkongresszusra érkezett békeküldöttek nyilatkozatai

A Varsóba érkezett kínai békeküldöttség a következő nyilatkozatot tette:

Mélyen meghatott bennünket az a meleg fogadtatás, amelyben a lengyel nép részesített. Lengyelország nem ismeretlen a kínai nép előtt. A kínai nép rendkívül nagyrabecsüli Mickiewicz költeményeit és Chopin muzikáját. Amikor a német fasiszták letiporítottak Lengyelországot, mi is elnyomottak voltunk: a japán invázió igazított le bennünket. A Varsó városát snító csapatok nagy felháborodást és a lengyel nép iránti mély rokonszenvet keltettek körünkben. Ma már mind a lengyelek, mind a kínaiak legyőzték ellenségeiket és népi uralmat teremtettek. A két népet közös eszmények és célkitűzések fűzik össze. Nagy örömlétszámot adtak nekünk azok a ra-

gyogó sikerek, amelyeket a lengyel nép újjáépítő munkájában elért.

Az albán küldöttség nevében Shevget Muszaraj levelet intézett a Tribuna Luduhoz, amelyben üdvözlö a lengyel népet és hangsúlyozza: az albán küldöttség meggyőződése, hogy a békekongresszus az egész világnak megmutatja a népek százmillióinak békeakaratát és ez egyben erőteljes figyelmeztetés lesz az imperialisták felé.

A magyar küldöttségnek a Tribuna Luduhoz intézett levele elmondja, hogy Varsóba érkezésükkor megmutatkozott az az óriási különbség, amely a békekért harcoló szabad népvonátság és az angol kormánynak, a Wall-Street lakáinak a békétől való féltelme között van.

A titóista klikk elleni harc, küzdelem a béke és demokrácia győzelem-rejuttatásáért

VARSO. — (Agerpres.) A PAP jelenti: Pero Popivoda, a jugoszláv forradalmi emigránsok küldöttségének vezetője, a Béke Hívei Világgkongresszusának Állandó Bizottságának tagja,

Varsóba való megérkezése után a következő nyilatkozatot tette: — Az összes jugoszláv hazafiak nevében, akik a békéért és az imperialista lakáj Tito-Rankovics klikk ellen harcol-

Visinszkij szovjet külügyminiszter nyilatkozata az amerikai nők békebizottsága küldöttségének

„MINDENKOR KÉSZEN ÁLLUNK AZOKAT, AKIK HÁBORUT AKARNAK KIROBBANTANI”

ARRA, HOGY MEGFÉKEZZÜK AKARNAK KIROBBANTANI”

NEW-YORK. — (Agerpres.) Október közepén az amerikai nők békebizottsága részéről ezer nő érkezett New-Yorkba azzal a céllal, hogy október 24-én, az ENSZ megalakítása 5. évfordulóján megjelenjenek a közgyűlésen. Az amerikai nők küldöttsége fel akarta szólítani a közgyűlésen résztvevő küldötteket, hogy fokozzák erőfeszítéseiket a fennálló nézeteltérések békés elintézésére.

Mint ahogy október 24-én az amerikai nők küldöttségét az ENSZ székházában nem fogadják, az amerikai békebizottság tagjai hat kérdést tartalmazó levelet intéztek A. J. Visinszkijhez, a Szovjetunió ENSZ főmegbízottjához.

A. J. Visinszkij november 11-én fogadta az amerikai nők békebizottságának hattagú küldöttségét, amelyet dr. Klementine Paolone vezetett.

A küldöttség vezetője kijelentette, hogy az amerikai nők békebizottsága két főcélért küzd. Az első, hogy semmisítsék meg az összes tömegpusztító fegyvereket, különösképpen az atombomba készleteket. A bizottság második célkitűzése, hogy kivívja a különböző nemzetközi viszállyok, különösképpen a koreai kérdés békés rendezését.

Vukervics, a küldöttség másik tagja beszámolt arról, hogy az amerikai szállítások körében szerzett tapasztalatai nyomán meggyőződött róla, hogy az amerikai népet békét akar és nem háborút. Az amerikai nép tisztában van vele, hogy a Szovjetunió a békéért harcol.

A. J. Visinszkij szovjet főmegbízott válaszában kiemelte, hogy a béke ügye, amelyért az amerikai nők harcolnak, az egész szovjet nép ügye. Visinszkij kifejtette: örömmel látja, hogy az amerikai nép, noha nem szenvedte el a há-

boru szörnyűségeit, mint a szovjet nép, mégis erőfeszítéseket tesz a béke megvédésére.

„Mi nemcsak azért ellenzünk a háborút, mert tudjuk, hogy szenvedést és szerencsétlenséget hoz az emberiség számára, hanem azért is, mert a szovjet nép számára a háboru akadály, amely gátat vet az új, szocialista társadalom megszerzésére. Csak a becsület, vagy örül; emberek állíthatják, hogy a szocializmus építő háborút akarnak. Mi békés emberek vagyunk, a békés munkát szeretjük és ezért ellenzünk a háborút” — mondotta Visinszkij majd így folytatta:

„Mi megtanultuk, hogyan kell megvédeni házainkat és otthonainkat. Nem félünk ellenségeinktől. Meg tudjuk védeni magunkat és tisztában vagyunk vele, hogy nincs a világon az az erő, amely ellenállhatna egy igaz ügyért harcoló népeknek. Az ilyen nép mindenhol talál barátokat más népek között és más országokban. Mi azt akarjuk, hogy barátaink száma minél nagyobb legyen és hogy barátaink bátran és elszántan harcoljanak az igazságért.”

„De mindenkor készen állunk arra, hogy megfékezzük azokat, akik háborút akarnak kirobbantani” — mondotta Visinszkij. — A béke a népek boldogságának feltétele. A háboru a legnagyobb katasztrófa az összes országok számára. Elsősorban pedig a munkások és parasztok számára.

A kapitalisták sohasem harcolnak a hadseregben. Ők csupán vezetik a tömegeket, amelyeket agyútöltetnek tekintenek. A háboru egész súlya a munkásokra, általában a szegény emberekre hárul. — mondotta Visinszkij.

A továbbiakban a szovjet főmegbízott válaszolt a küldöttség kérdéseire.

AMERIKAI REPÜLŐGÉP ALIAS TÁMADÁSA A MOSZKVAI REPÜLŐGÉP ELLEN

BERLIN. — (Agerpres.) A TASS jelenti: A németországi Szovjet Ellenőrző Bizottság elnöke, Csujkov hadseregtábornok, november 15-én levelet intézett John McCloyhoz, az Egyesült Államok németországi főbiztosához. A levél felhívja a főbiztos figyelmét arra, hogy 1950 november 11-én moszkvai időszámítás szerint délután 5 óra 30 perckor, azt a C-47-es típusú szovjet utasszállító repülőgépet, amely Maurice Thorezt, a Francia Kommunista Párt főtitkárát és a francia nemzetgyűlés képviselőjét

szállította, a párizsi és berlini utszakaszon a Main menti Frankfurt-tól 50 kilométerrel nyugatra eső térségben egy P-8-as típusú amerikai vadászgép támadta meg. A szovjet gépet fenyegető veszély elhárítása a szovjet pilóta ügyességének köszönhető.

Csujkov tábornok levelében az amerikai vadászgép magatartását megfontolt provokációnak minősíti annál is inkább, mert az amerikai hatóságok elözetesen tudtak a szovjet gép utjáról és annak biztonságáért felelősséget vállaltak.

Lenin-renddel tüntették ki Tarlé szovjet akadémikust

MOSZKVA. — (Agerpres.) A TASS jelenti: A Legfelső Szovjet Tanács Elnöksége rendkívüli Lenin-renddel tüntette ki Evgenyij

Tarlé akadémikust 75. születésnapja alkalmából a pedagógiai és a társadalomtudományok terén kifejtett 50 éves tevékenységéért.

A koreai hadihelyzet

(AGERPRES.) A TASS jelenti: A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság néphadseregének főparancsnoksága november 15-én kiadott jelentésében közli, hogy az elmúlt 24 órában a hadszíntéren

semmi jelentékeny változás nem történt. A néphadsereg egységei a Szeiszen Ko folyó mentén és Tokuszen körzetében folytatták a harcot.

A Bolgár Békebizottság tiltakozó táviratban itéli el az angol miniszterelnök magatartását

SZOFIA. — (Agerpres.) A TASS jelenti: A Bolgár Távirati Iroda közli, hogy a bolgár békebizottság tiltakozó táviratot küldött A. J. Visinszkij, Nagybritannia miniszterelnökének, amelyben a többi között ezeket mondja: „A Bolgár Békebizottság elítéli azokat a demokráciellenes intézkedéseket, amelyekkel a brit kormány megakadályozta a különböző országok küldötteinél. Angliába való beutazását. Az egész bolgár népet mélyen felháborítja Joliot-Curie, a világ hírhű tudósának, a Béke Hívei Világ-

kongresszusa Állandó Bizottsága elnökének letartóztatása és kiutasítása, valamint az a tény, hogy az Ön kormánya megtagadta a beutazási vízumot a békeküldöttek felé, közöttük a Bolgár Népköztársaság vezető békeharcosaitól is.

Az a tény, hogy a békeküldötteket nem engedték be Angliába, újabb bizonyítéka annak, hogy az Ön kormánya ellensége a béke ügyének, hogy Ön teljes mértékben támogatja az amerikai imperialisták támadó politikáját, mikor minden eszközzel egy újabb világháború előkészítésén mesterszede-

Sürgősen küszöböljék ki Harasztoson a választási előkészületek hiányosságait

Sok eső volt. Nagy a sár. Azonban az utszélen a járókelők már kitaposták a nyomdokot. A sár már nem lehet kifogás. Azzal sem lehet érvelni, hogy a mezői munka miatt nem értek rá. Hiszen egy néhány hátkullogó kivétellel mindenki befejezte az őszi vetést is. Az őszi mélyszántással pedig — a „Sarló és Kalapács“ kollektív gazdaság dolgozóit kivéve, nem nagyon mozgolódnak Harasztoson. Mégis mi lehet az oka, hogy ebben a fordárajoni községben a választási előkészületek még nem mutatnak kézzelfogható eredményt?

Annakidején a választási kampány kezdetén megalakult Harasztoson is a választási bizottság, de ahelyett, hogy hozzáfogott volna a felvilágosító munkához, arra a kényelmes álláspontra helyezkedett, hogy még van idő, mindenre ráérünk. Nagyon kevés felvilágosító munkát végeztek. Sem az ideiglenes bizottság, sem a fömegszervezetek vezetőségi tagjai nem magyarázták meg a néptanács-választás jelentőségét a dolgozóknak. Nem szervezték meg az agitációs munkát.

Az idő azonban nem várt. A gyárak, üzemek kétkezi és szellemi dolgozóit országsszerte az állami és kollektív gazdaságokban ezer és ezer községben, faluban, településen, eddig soha meg nem nyilvánult lelkesedéssel készülnek december 3-ára, a néptanács-választások

napijára. Harasztoson azonban csak akkor kaptak észbe, amikor már megkezdődött a feliratkozás a választói névjegyzékre. Akkor is a könnyebb oldalát választották. Minden második nap kidobolták, hogy sürgősen jelentkezzenek a dolgozók a községházba, iratkozzák fel mindenki a névjegyzékre.

Az agitációs munka nem ment. Ezt kihasználta a kulákok, a dolgozó nép ellenségei és rémhíreket kezdtek terjeszteni. Azt híresztelték, hogy Harasztoson nem lesz választás. Mindenkinek Lónán kell szavaznia. A falu dolgozóit ezt elhitték s az ideiglenes bizottság nem zuzta szét a rémhirt. Az ideiglenes bizottság csak papíron jelentette, hogy van „Választók

Háza“. De lényegében csak egy iroda működött, ahol a jelentkezőket írták össze.

Mi a tanulság ebből? Az, hogy ahol — mint Harasztoson is — elhanyagolják a felvilágosító munkát, ott a reakció harugságokkal, aknamunkával igyekezik megakadályozni a falu becsületes dolgozóit abban, hogy zavartalanul készülhessenek a választásokra. Eppen ezért, a választási bizottság sürgősen küszöbölje ki mulasztásait. Az ideiglenes bizottság és a fömegszervezetek agitátoraival karöltve mozgósítsák a falu minden dolgozóját. Vigyenek életet a „Választók Házába“, ahol rendszeres felvilágosítást kell kapniuk Harasztos dolgozóinak. (—)

Ezért javasoltuk Moldován Juliánát

KOLOZSVÁR. — Hazánk dolgozó nagy lelkesedéssel készülnek a néptanács-választásokra. Az üzemek, intézmények, vállalatok és a szántérfeldek dolgozóit tudatában vannak annak, hogy a néptanács-választás országunk felvirágoztatását, a békeharc fokozását szolgálja. Eppen ezért a széles dolgozó réteg legjobb fiait javasolták képviselőnek a néptanácsba.

Mi, a kolozsvári állami porcelángyár dolgozó bizalommal javasoltuk képviselőjelöltnek Moldován Juliánát elvtársnőt. Hosszu idő óta itt dolgozik velünk az üzemben. Becsületes, szorgalmas munkás. Normáját rendszeresen túlszárnyalja, többször kitüntetett élmunkásnő. Szaktudását készséggel adja át dolgozó társainak s gondoskodik az új káderek neveléséről. Látom, hogyan küzd, harcol a dolgozók érdekeiért s azért, hogy munkájával szilárdítsa a békeszerető emberek harcát. Ő volt a mi képviselőnk a bukaresti Országos Békekongresszuson is. Becsülettel tolmácsolta békeóhajunkat. Biztosak vagyunk abban, hogy majd a városi néptanácsban is a mi s az egész dolgozó emberiség javáért munkálkodik.

LAKATOS RUDOLF,
a porcelángyár lakatosmestere

Fejlődő szövetkezeti élet Kettesden

KETESD. — (Levelezőnkől.) Kettesdi községben a szövetkezeti élet is nagy lendülettel halad előre. A szövetkezet vezetősége példamutató munkával jár elől. Ozondi István, a szövetkezet elnökének eredményes munkáját bizonyítja az is, hogy november 2-től cipész-szövetkezetet létesítettek. A cipészszö-

vetkezet munkáját Csüdöm István irányítja, aki a Szovjet-unióban szerzett tapasztalatait hasznosítja a szövetkezetben. A szövetkezet dolgozóit örömmel és lelkesedéssel dolgoznak, látva a kollektív munka eredményeit. Az őszi mélyszántást is nagy lendülettel végzik a ketesdi

dolgozó földművesek. Beszolgáltatási kötelezettségeiknek már 99 százalékban eleget tettek a falu dolgozói, ezzel is bizonyosságot adták annak, hogy megértették a Román Munkáspárt ama határozatát, amely a beszolgáltatási kötelezettségekre vonatkozik.

Máté János.

A minisztertanács határozata a villamosítás tervéről és a Román Népköztársaság vizeinek felhasználásáról

(Folytatás az első oldalról.)

Ennek érdekében az erdészeti, fa- és papíripari minisztérium közösen a villamosítási és az elektrotechnikai- ipar minisztériumával felterjesztik munkatervüket a minisztertanácsnak:

1950 december 15-ig az első ötéves állami tervünk alatt megvalósítandó összes központokról.

1951 december 15-ig a többi központokról.

f) A földművelésügyi minisztérium végrehajtja az öntözési, az elárasztott területek visszaszerzési és javítási, a talajváltozások megelőzési és kiküszöbölési, stb. munkálatokat, amelyek a vízierőművek építésével szükségesek válnak.

Ennek érdekében a földművelésügyi minisztérium az elvégzendő munkálatokról 1951 június 15-ig tervet nyújt be a minisztertanácsnak a tervezett berendezések befejezésének megállapításával.

g) Az élelmiszeripari minisztérium végrehajtja a vízierőművek és a gyűjtőtávok létesítésével lehetővé váló haltenyésztési munkálatokat.

Ennek érdekében az élelmiszeripari minisztérium az elvégzendő munkálatokról 1951 június 15-ig tervet nyújt be a minisztertanácsnak.

h) A bányászati és petróleumi ipari minisztérium biztosítja a hőerőműtelepek táplálására szükséges szén szállítást.

Ennek érdekében a bányászati és petróleumi ipari minisztérium közösen a villamosítási és elektrotechnikai- ipar minisztériumával 1951 június 15-ig tervet nyújt be a minisztertanácsnak a villamosítási terv összes éveire szükséges tüzelőanyag-felhasználási, befektetési és kitermelési munkálatokról.

i) A közlekedési minisztérium végrehajtja a vízierőművek munkálatival lehetővé váló belső határozati és kikülső berendezések munkálatait. Ennek érdekében a közlekedési minisztérium 1951 június 15-ig tervet nyújt be a minisztertanácsnak az elvégzendő munkálatokról a tervezet

befejezésének és a munkálatok végrehajtásának megállapításával.

j) A községi üzemek és a helyi ipar alminisztériuma végrehajtja a falusi és városi villamosítási munkálatokat, a meglévő, vagy az állami terv alapján ezután építendő magasfeszültségű hálózat bekapcsolásával és kisebb hő- és vízierőművek berendezésével, egyidejűleg helyi vízierőművek és más vízfelhasználási munkálatokkal.

E célból a községi üzemek és a helyi ipari alminisztérium, a villamosítási és elektrotechnikai- ipari minisztériummal együttműködve, 1950 december 15-ig benyújtja a minisztertanácsnak a községi villamosítás 1951. évi programját, majd 1951 június 15-ig az ötéves terv többi éveire vonatkozó programot.

VII. SZAKASZ. — Az első ötéves terv folyamán tanulmányok és kutatások végzendők egy hosszabb időre szóló, országos, általános villamosítási terv elkészítése érdekében, valamint az ország területén fellelhető vízrajzi medencék berendezési tervének elkészítése érdekében.

E célból a villamosítási és elektrotechnikai- ipari minisztérium, a földművelésügyi minisztérium, a közlekedési minisztérium, az erdészeti, fa- és papíripari minisztérium, az élelmiszeripari minisztérium, a községi üzemek és helyi ipari alminisztérium, a bányászati és petróleumi ipari minisztérium, valamint az általaj kincsest kutató és feltáró geológiai bizottság megteszik a hatáskörükbe tartozó tanulmány- és kutatási munkálatok megvalósításához szükséges szervezési és technikai intézkedéseket, mégpedig:

a) A villamosítási és elektrotechnikai- ipari minisztérium tanulmányozza és leltározza a Román Népköztársaság földrajzi hidrogeneretika erejét.

b) A földművelésügyi minisztérium tanulmányozza a mezőgazdasági vidékek öntözésének, talajjavításának, az ártérletek termékenyvé tételének és berendezésének, a talajváltozás megelőzésének és leküzdésének lehetőségeit.

c) A közlekedési minisztérium tanulmányozza a belső víziközlékedési hálózat létesítésének lehetőségét.

d) Az erdészeti, fa- és papíripari minisztérium tanulmányozza és tervezi az újáértékelést, az áradások megszüntetésének munkálatait, a véd-erdősávokat.

e) Az élelmiszeripari minisztérium tanulmányozza a folyók felhasználásának lehetőségeit a halászat fejlesztése érdekében.

f) A villamosítási munkálatok körzetéhez tartozó központok és helységek életfeltételeinek megjavítása érdekében, a községi üzemek és helyi iparok alminisztériuma tanulmányozza az ivóvíz ellátásának lehetőségeit, valamint a kisebb folyók berendezésének a lehetőségeit kisebb vízierőművek, öntözőművek és helyi jellegű hálózat berendezése érdekében.

g) A bányászati és petróleumi ipari minisztérium az általaj kincsest feltáró és kutató geológiai bizottsággal együttműködve, megállapítja a hőerő- központok ellátásához szükséges lignit, tőzeg és egyéb kisebb értékű szénttartalmúkat.

VIII. SZAKASZ. — A villamosításhoz és a folyók felhasználásához szükséges szakkaderek kiképzése érdekében a közoktatásiügyi minisztérium az érdekelte minisztériumokkal együttműködve, 1950 december 15-ig kidolgozza az összes foku iskolák hálózatának fellesztésére, valamint ezeknek laboratóriumokkal, műhelyekkel, tankönyvekkel és tananyaggal való ellátásának tervét.

Ugyancsak a közoktatásiügyi minisztérium gondoskodik arról, hogy a különböző foku iskolákban megkülönböztetett gondot fordítsanak a villamosítás tanulmányozására.

IX. SZAKASZ. — A tartományi, rajonális, városi és községi néptanácsok, a tömeges kezdeményezésének ösztönzésével és a helyi erőforrások és lehetőségek maximális kihasználásával, támogatni fogják az ország villamosítási és a folyók felhasználási tervének megvalósítását.

Szovjet művészek rendkívüli hangversenye Kolozsváron

Még este félkilencor is hatalmas tömegek állottak a kolozsvári Román Opera bejárata előtt, hogy bejuthassanak kiváló vendégeink, a szovjet művészek rendkívüli hangversenyére.

A hangverseny valóban rendkívüli volt — mind a szovjet művészek páratlan színvonalát, mind pedig a feltehetően, hatalmas hatás tekintetében, amelyet a színház zsufojásig megtöltő dolgozóknak gyakorolt.

Mindaz, amit táncban adtak, a hegedű, zongora, a cseleő húrjain megszólaltatva, egyidejűleg szólt az értelemhez és a legmélyebb, legtisztább, legemberibb érzelmekhez. Erthető tehát, hogy a hangverseny teljes közönsége, meghatottságának és elragadtatásának tomboló tapviharban adott kifejezést, hogy a szovjet művészek mind-egyike új meg új ráadásokkal jutalmazta dolgozó közönségünk lelkesedését.

A műsor első szereplője Marina Javilij hegedűművész, a „Jan Kubelik“ nemzetközi hegedűverseny kitüntetettje volt. Glier „Román“-át, Wieniavszky „Faust“-jának motívumaira írt fantáziáját játszotta nagy elmélyültséggel és nemese kiforrott játéktechnikával. Ráadásul Andricu „Román tánc“-át és a hallhatatlan Csajkovszkij „Melodia“ című szvitjét játszotta el.

Utána Irina Tihomirnova, a Szovjetunió Állami Nagyszínházának Sztálin-díjas balettművésznője, Saint-Saens „Hattyúdal“ című baletjét táncolta elragadóan. Nagyszerű koreográfiai tudása, tánclepedéseiben, mozdulataiban érvényre jutó művészi átéltsége, egész lényének varázsa felehetetlenül tette művészi teljesítményét.

Pompás volt Aszaf Messzerer, a Szovjetunió Akadémiai Nagyszínháza Sztálin-díjas balettmű-

vészének táncja is. Reinold Glier „Vörös makk“ című balettfénel egy jelenetet táncolta, feledhetetlen színességgel és koreográfiai tökélyvel.

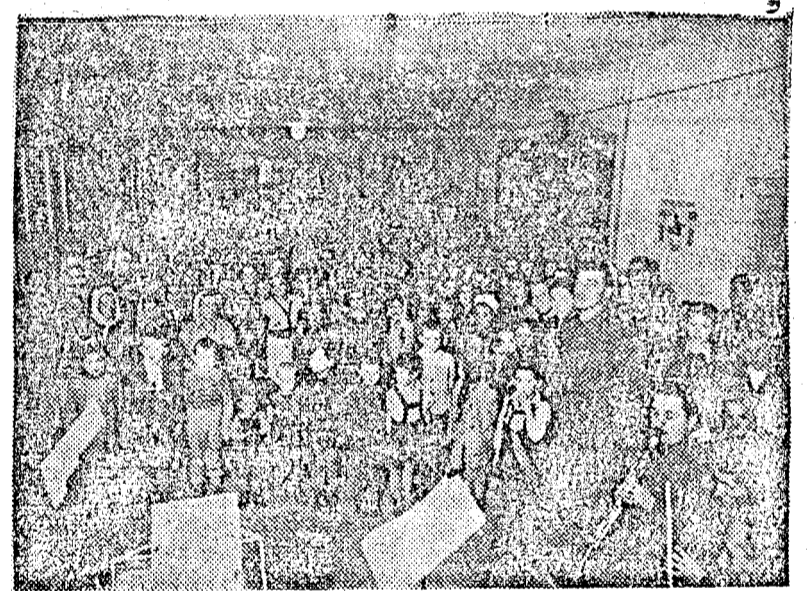
Világviszonylatban is első helyen álló nagy zongoraművésznőt ismertünk meg Tatjana Nikolajeva zongoraművésznőben, aki Bach „Olasz koncert“-jét, Schubert „Impromptu“-jét, Rachmaninov két preludiumát, ráadásul pedig — többek között — Chopin egyik valcerét játszotta olyan mély átérzettséggel, a művek eszmei és érzelmi lényegét olyan tökéletes játéktechnikával fejtette színterőzőn, hogy játéka emlékezetes marad mindazoknak, akik hallhatták.

Szünet után Motiszlav Rosztropovics, a prágai nemzetközi zenei verseny kitüntetett csellistájának kimagasló művészetében gyönyörködhetett a közönség. Rosztropovics nagy művész, aki tökéletesen ura és mestere hangszerének. A megszólaltatott művek szépségét páratlanul fejlett vonókezelésével hozta felszínre. Vlaszov Melodiáját, Borodin Polovicsi táncát, Chopin két rttudiumát, Fauré Elégia-ját, Popper táncszvitjét és számos más művet játszott, a legmagasabbfoku lelkesedést vállalva a közönségből.

A gazdag műsort Irina Tihomirnova és Aszaf Messzerer táncduettje zárta be. Minkus „Don Quijote“ című balettfénel egyik részletét táncolták el. Szünni nem akaró ünneplés mellett még néhány táncjelenettel gazdagították műsorukat a kiváló szovjet balettművészek.

A hangverseny előtt Bugeanu, az Állami Román Opera igazgatója és Kallós József, az Állami Magyar Opera igazgatója a két opera művészeinek nevében üdvözölték a szovjet művészeket.

SALAMON LASZLÓ



A Máramarosutcai „Választók Házában“ tevékeny felvilágosító munka folyik. Az Irisz-leep környéki dolgozókkal hetenként háromszor-négyszer zsufolásig megtelik a terem, ahol részletes felvilágosítást kapnak a néptanács-választással kapcsolatban.



A kerekasztalban dolgozó „Józsa Béla“ kulturothomban létesítették „Választók Házát“. A választási bizottság gondoskodott arról, hogy a környék dolgozóival ismertessék a választási törvényt, valamint a Népi Demokrácia Frontjának kiáltványát.

A Kolozs-tartományi Villamosvállalat eddigi munkája és első ötéves tervünkre szóló távlati terve

A villamosítási terv nagyszemű távlatokat nyit meg a Kolozs-tartományi Villamosművek fejlődésében. A villamosvállalat dolgozói éppen ezért örömmel fogadták Népköztársaságunk villamosítási tervét, örömmel jelöljük megfogadták, hogy a villamosítási tervben tartományunkra háruló feladatokat maradéktalanul végrehajtják. Országunk villamosítási tervének végrehajtásában a Kolozs-tartományi Villamosvállalat az első ötéves terv végéig 720 százalékkal több villamosenergiát termel, mint 1950-ben. Ezt a meglévő üzemek jelentős kibővítésével, a Dragan-Remetei új vízierőtelep, a sarmasági új hőerőtelep felépítésével akarják elérni.

A Kolozs-tartományi Villamosműveknek, hogy mindezt végrehajtsa, számos feladatát kell megoldania, amelyekből egyénként már sikerült is megvalósítania. A Villamosvállalat dolgozói közvetlenül az államosítás után már hozzákezdtek a meglévő gépi berendezések és egyéb felszerelések megjavításához és ezek egyes részeinek szükség szerű kicseréléséhez. Az erőműtelepek teljesítőképességét

ÚJ GÉPEK BEALLÍTÁSA

is növelték. Kibővítették és megjavították a távvezetéseket és elosztóhálózatokat. A munkálatok során megoldották az egeresi erőműtelepen a kazánfűtővíz minőségének súlyos problémáját egy új viztisztító berendezés beállításával. Ugyanígy új hűtőtornyot építettek s ezzel lényegesen növelték az üzem teljesítőképességét. Megoldották az egeresi üzem kazánfűtővíz minőségét is, amely már részben veszélyeztetette az üzem működésének folytonosságát. Megjavították a központi műhely két fűtővízvezetékét és ezenkívül egy új turboszivattyú

gyépcsoportot is beállítottak. Elhárították az üzem területén évtizedek óta felhalmozódó, mintegy 3500 vagon mennyiségű szénalakat és így értékes területet nyertek nagyobb szénmennyiségek tárolására.

A kezelésükben volt nagybányai villamoserőtelepet 3 Diesel-elektromos egységgel bővítették. A dési üzemeket egy Diesel-elektromos gépcsoporttal, a hidegszamosi telepükön pedig fontos helyreállítási és karbantartási munkálatokat végeztek és ezzel biztosították az üzem működésének folytonosságát. Az egeresi erőműtelep

ENERGIA-TERMELESENEK TELJES KIHASZNÁLÁSÁRA

egy 110.000 w. távvezeték építettek Kolozsvár és Aranygyéres között. Ez a távvezeték jelenleg az aranygyéresi „Sodronyipar” elektromos-energia-szükségletét látja el, de később egy részét képezi majd az országos körvezetéknek. Bekapcsolás előtt áll az Electrocarbon vállalat energia-ellátását szolgáló vezetékberendezés is. Végül pedig elkészült a környéken lévő 6 község villamosítását szolgáló vezeték is.

Az eddig elért teljesítések biztos alapot nyújtanak a Kolozs-tartományi Villamosvállalat dolgozóinak arra, hogy hiánytalanul teljesíteni tudják

AZ ORSZÁGOS VILLAMOSÍTÁSI TERV

reájuk háruló feladatait. A Villamosvállalat előkészítette ötévesre szóló tervét. Ötéves távlati tervük szorosban beilleszkedik a Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs által körvonalazott és a minisztertanács határozatában megjelent országos terv keretébe. A Kolozs-tartományi Villamosvállalat dolgozói az ötéves terv folyamán, az 1950. évi előirányzathoz viszonyítva

NYOLC ÉS FELSZERESÉRE EMELIK

termelésüket 1955. év végéig. Ennek megvalósítása érdekében az egeresi üzem teljesítőképességét új gépek beállításával 155, a dési üzem 72, a hidegszamosi üzemét pedig 50 százalékkal növelik. Tordán és Sarmaságon hőerőműtelepeket, a Dragan völgyén pedig vízierőtelepet létesítenek. Dési várost és környékét bekapcsolják egy új távvezeték építésével. Kolozsvár-Egeres ellátási vonalba és új távvezeték létesítnek Hidegszamos és Kolozsvár között.

Az ötéves távlati terv során Kolozs-tartományban 90 falu villamosítását irányozták elő, ami azt jelenti, hogy 90 faluban kigyullad a fény, amely világosságot, kulturális elmaradottságot, földműves dolgozók szálainak és ezreinek. De

ÚJ ÉLETET JELENT

a városi lakók, ipari munkások részére is. Kolozs-tartomány, valamint az egész ország villamosítási tervé forradalmi új iparunkat és mezőgazdaságunkat, új fejlődést nyit meg egész gazdasági életünk előtt. Mindnyájan tudjuk, országunk ipari visszamaradottságának egyik fő oka éppen az volt, hogy energiaforrásainkkal a kapitalista rendszerben rablógazdálkodást folytattak. Nem építettek vízierőtelepeket, mert ezek igen komoly beruházásokat igényeltek. Ennek tulajdonítható hogy Kolozs-tartomány területén található vízierőenergia kihasználatlanul hever. A kis beruházásokkal épített hőerőműtelepeket pedig a múltban lelkiismeretlenül kihasználták. A tíz évre szóló távlati terv ennek a gyászos multnak vet véget. Azt, amit a kapitalista rendszer egy évszázad alatt képtelen volt megvalósítani, népi demokratikus rendszerünk, a Szovjetunió hatalmas segítségével, egy évtized alatt valóra váltja.

SPORT

Négy sportág szerepel Kolozsvár szombat-vasárnapi sportmüsorán

KOLOZSVÁR. — November 18 és 19-én tartják meg Kolozsváron a „Herbák János”-művek, a Vasas, a Spartak és a Villamosmű női és férfi nyolcas tornászcsapatainak részvételével Kolozsvár tornászajnokságait. A négy kolozsvári csapat csaknem egyforma eséllyel küzd a bajnokságért. A női bajnokságokat szombaton délután 3 órai és vasárnap reggel 9 órai kezdettel a Kosuth Lajos-utca 7 alatti 1. számú fiúiskola tornatermében, míg a férfi bajnokságokat ugyancsak a fenti időpontokban a Villamosmű tornatermében rendezik meg.

Igen érdekesnek ígérkezik vasárnap délelőtt 10 órakor az ideiglenes bizottság szakszervezetének, December 30-utca 21 szám alatti nagytermében, a Kolozsvár-Szeben városok közötti súlyemelő bajnokság, amelyet először rendeznek meg városunkban. Ebben a sportágban hat súlycsoportban küzdenek meg egymás ellen a versenyzők. A „Gh. Gheorghiu-Dej” sporttelepen vasárnap délután fél 3 órakor kerül lejátszásra az év utolsó NB. II-es mérkőzése, a kolozsvári és az aradi Lokomotiva között. A kolozsvári csapatban több fiatal játékos is szerepel, akik Lupényban is szép sikerrel állták meg helyüket a legutóbbi fordulóban. A két csapat a következő összejövetelükben játszik: Lokomotiva (Kolozsvár): Lőrincz — Vigu, Bokor —

Radulescu, Kiss, Weimbach — Nagy István, Gorgan, Dobai, Muresan, Kirkoska. Lokomotiva (Arad): Hevesi — Felecan I, Dogmanov — Znorovskii, Cucula, Stan — Cilan, Etes, Perneki, Fried, Pálfi.

A negyedik sportág, amely Kolozsvár vasárnapi sportmüsorán szerepel, a KESE—Metalul (Dicsőszentmárton) rugbi mérkőzés. A rugbi sport egyre kezd népszerűbb lenni az erdélyi városokban. Eredetileg a Hadsereg csapatának kellett volna játszani vasárnap délután háromnegyed 1 órakor a dicsőszentmártoniak ellen, de mivel a katonai csapat vasárnap hirverő mérkőzést játszik vidéken, így hétfőn kerül csak sor a Hadsereg—Metalul rugbi bajnoki mérkőzésre.

A BÖRGYÁRI CSAPAT MÁR PÉNTEKEN ELUTAZOTT SZEBENBE

KOLOZSVÁR. — Vasárnap délelőtt 11 órakor nagy mérkőzés színhelye lesz Szeben. Az NB. II-be való bejutásért a kolozsvári börgyári csapata a szebeni Metalul ellen játssza le második döntő mérkőzését. Mindkét csapat az eddigi lejátszott osztályozó mérkőzéseit veretlenül megnyerte és így nagy küzdelemre van kilátás ezen az utolsó döntő mérkőzésen. A Herbák

János-művek csapata már pénteken reggel elutazott Szebenbe, hogy pihenjen álljon ki erre a döntő mérkőzésre.

A SZOVJETUNIO

női és férfi kerékpáros válogatottjának bukaresti szereplését országoszerű nagy érdeklődés előzi meg. A RNK válogatott elleni mérkőzésre szombaton és vasárnap délután 2 órakor kerül sor.

A MAGYAR LABDARUGÓ VÁLOGATOTT

szófiai mérkőzése után 24 órát Bukarestben töltött, ahol a Központi Testnevelési és Sportbizottság vendégei voltak. A magyar válogatott látogatást tett az egyes ipari üzemekben és sportpályákon, majd este megtekintették a sepsiszentgyörgyi Állami Magyar Színház előadását, L. Demetrius: „Uj meder” című darabját. A magyar csapat tagjai az előadás után a legnagyobb elismeréssel nyilatkoztak a sepsiszentgyörgyi színház előadásáról.

ELCSERELNÉM DÉSEN

a központban lévő 2 szoba, konyha, fürdőszoba lakószobát hasznoló kolozsvárral, esetleg egy szoba, komforttal. Cimeket „Dés” jellegre a kiadóba kérek.

KERESÜNK MEGVÉTELRE

Jókarban lévő 3 tonnás autókamiont. COOPERATIVA „TRANSPORTUL” SZÖVETKEZET, Szállm. város, Vörös Hadsereg-utca 21. Telefonszám: 1320.

Színház — Mezi — Opera

ALLAMI MAGYAR OPERA:

Vasárnap, november 19-én délután fél 4 órakor: Cigánybáró. (Sorozatszám: 218).

ALLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ:

Szombaton, november 18-án este 8 órakor: Elvesztett levél. (Tizennegyedszer.)

Vasárnap, november 19-én este 8 órakor: A nők iskolája. (Tizedszer.)

MOZI

„CAPITOL” MOZGO: Viharos napok. Előadások kezdete: fél 4, fél 6, fél 8 és fél 10 órakor.

„URANIA” MOZGO: Viharos napok. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„MUNKÁS” MOZGO: A tenger! sasok. Előadások: 3, 5, 7, 9 órakor. Vasárnap délelőtt matiné.
„MAXIM GORKIJ” MOZGO: A hős csapat. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.
„UJ IDOK” MOZGO: Román híradó. — Szovjet híradó. — A Kuma folyó. — Egy katona meséje. Szines. — A Román Népköztársaság moszkvai kiállítás.
„VOROS CSILLAG” MOZGO: A nagy polgártárs. Előadások kezdete: 4, 6, 8 órakor. Vasárnap délelőtt fél 12 órakor matiné.
„NEPMOZGO” (POPULAR): A nagy polgártárs. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

FIGYELEM!

A „Higiena” Szövetkezet november 19-én, vasárnap este 7 órai kezdettel sport- és kulturális javára, a December 30-utca 21 szám alatti volt „Redout” összes helyiségeiben

MÜSORRAL EGYBEKÖTÖTT TÁNCSTÉLYT

rendez, amelyre Kolozsvár dolgozóit szeretettel meghívja a RENDEZŐSEG
Dísznótoros vacsora, kitűnő italok, szolid árak, saját zenekar.

Közlemények

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS. Mérsékelt délnyugati-nyugati, majd megélénkülő északnyugati szél, felhős égbolt, később nyugatról fekozatosan felszakadozó felhőzet, föbbfelé eső, havaseső. A hőmérséklet átmeneti emelkedés után, újból kissé esik. Egész Erdélyben hideg, változó idő.

A CFR KOLOZSVÁRI KIRENDELTSÉGE kőművesek és ácsok részére továbbképző tanfolyamot rendez. Felvételi vizsgák december 5-én az Álomás-tér 8 sz. alatt, a CFR iskola ügyosztályánál tartják. Érdeklődők ugyanott kapnak felvilágosítást.

A MAXIM GORKIJ IRODALMI KÖR rendez gyűlései keretében, 1950 november 19-én délelőtt 10 órakor Földes László és Bajor Andor irodalmi bírálatot tart, három munkás író: Nagy Iona, Fosszó Sándor és Solymos András műveiről, az Irószövetség Március 6-utca 34 szám alatti helyiségeiben. Kérjük a tagok pontos megjelenését, szívesen látunk minden irodalomkedvelőt.

HALÁLOZÁS. Fájdalommal tudatjuk, hogy Török Gyula fodrász-mester november 16-án elhunyt. Temetése november 18-án, szombaton délután 3 órakor lesz a házsongárdi temető halottas kapujánál. A gyászoló család.

APRÓHIRDETÉS

JÓ GYERMEKMÉRLEGET veszek. Molotov-utca 32, ajtó 13. — VILLANY FALIÓRA, szőnyegek, függöny, sezlón eladók. Molotov-utca 14, emelet. — FINOMKIVITELŰ, MODERN, új kombinált szoba eladó. Kossuth Lajos-utca 46. — DIÓFURNÉROS, KOMBINÁLT szobabútor eladó. Cserkész-utca 1, asztalosnál. Rákóczi-negyed. — VESZEK JÓ ÁLLAPOTBAN lévő józőkemencét. Pappé, Bástya-utca 7. — PERZSASZÖNYEG 3x4 méteres és sezlón eladó. Sindicatelor (Patak)-utca 3, ajtó 3. — MODERN EBÉDLŐ eladó. Horea-ut 11, ajtó 7. — KISMÉRETŰ IRÓASZTAL megvételre keresek. Dózsa György-utca 16, fényképésztnél. — EBÉDLŐ, fekete női, délutáni ruha, kék-róka eladók. Dózsa György-utca 16, emelet, ajtó 26. — „VULCAN” INGATLANFORGALMI ÉS MÁJ SOLÓIRODA Molotov-utca 31 szám alá költözött. — Sürgősen eladók: beköltözhető kertés, család: házak, örökiaások, parcellák. — ELADÓ KÖZPONTBAN komfortos ház. Érdeklődni Temesi Ferencnél, Caragiale (volt Kemény Gábor)-utca 3, délután 4-6 óráig. — MENYASSZONYI ÉS KOSZORUSLÁNYI RUHÁK, fátlyak, koszoruk kikölcsönzése. „Dahlia”, Horea-ut 35. — FEKETE NŐI TELIKABÁT közep-termetre, tiszta új 30-as gyermekhócipó eladó. Dosztojevskij (volt Zápolya)-utca 53. Érdeklődni lehet délelőtt 8-11 óráig. — BEJÁRÓNÖT, esetleg délutánra felveszek. Jelentkezni lehet délután, Március 6-utca 34. — ÖSSZECUKHATÓ ASZTALÁGY olcsón eladó. Attila-ut 16, Csomornál. — AEG 3+2 LÁMPÁS, peklupos rádió kitűnő állapotban eladó. Arany János-utca 11, Gergely. — MÉLY GYERMEKKOCSI eladó. Molotov-utca 9, földszint, ajtó 3. Dosánál. — KOMOLY, JÓLÉFŐZŐ HÁZVEZETŐNŐ azonnalra alkalmazást keres. Gyermek mellé is elvagy. Elkészni a Capusan-cukrászdában, Molotov-utca. — SÜRGŐSEN ELADÓK:

szekrény, fotólek, székek, stélzsi, lámpa, ládák, mosdóállvány, ruhafogas. Balassa-utca 30, Petőfi-utca-ból. — MÉLY GYERMEKKOCSI jókarban eladó. Anatole France (volt Szondi)-utca 60. — ÖNTÖTT VASKALYHA eladó. Cukorgyári-utca 17. — BRÉTFŰ LEGSZEBB HILYÉN, az aló lábón két gyümölcsös eladó. Értekezni Kövéri-utca 3 alatt. Telefon: 24-88. — ELVESZETTEM PENZTÁRCAMÁT iratokkal november 16-án a Budai Nagy Antal-utca — Ovár utvonalon. Kérem a megtalálót, hogy az iratokkal juttassa el Babalnei (volt János Zsigmond)-utca 36 szám alá, Bulgária-telep, Vince Mártonhoz. A pénzt megtarthatja. — ELVESZETT november 16-án, a Bolyai Egyetem közgazdasági karán, az I. számú teremben tartott szemináriumon egy sőtélszürke se-lyeműsál, Becsületes megtalálót kérik, hogy adja le a kar kapusánál. — SIEMENS RÁDIO, 3+1 lámpás, gurtinis jó sezlón eladó. Széchenyi-tér 31, ajtó 8. — MÉLY GYERMEKKOCSI jókarban eladó. Máramaros-utca 56. — ARAGÁZTARTÁLYT VESZEK. Rusu Andrei, Budai Nagy Antal-utca 2, Törvény-szék, II. emelet, 149. ajtó. — PERZSABUNDA ELADÓ. Jókai-utca 3, ajtó 23, délután 4-6-ig. — ELADÓK: ebédlőberendezés, ezüst evőeszköz, porcelánszerviz, külön-böző szőnyegek, festmények, kristályszerviz. Horea-ut 92. udvar. Délután 5 óráig, vasárnap délelőtt. — VESZEK ÉRTEKESEBB REGÉNYEKET, művészeti könyveket. Karinty, Mikszáth-sorozat, nad-rágra, telikabatra való szövetet. Cimeket „Tanár” jellegre a kiadóba kérek. — ELADÓ SZÉP, narancssárgára festett kombinált szekrény. Jókai-utca 16, hátul az udvarban. — VESZEK: kétszemélyes, összecsukható rókámiút, ebédlőszékeket, ágyfotek, konyhasztalt székekkel. Ajánlatokat „Kifogástalan” jellegre a kiadóba. — MODERN, DIÓFA IRÓASZTAL karos-székekkel eladó. Majális-utca 30, emelet. — ELADÓK: kéthónapos, fajtiszta dög kutyakölykök. Prof. Scriban (volt Ágoston)-utca 1. — JÓKIVITELŰ, modern, kombinált szekrény diófából és szép telehlő szőnyeg eladó. Dézsma-utca 2, asztalosnál. — MENYASSZONYI ÉS KOSZORUSLÁNYI RUHÁK, fejdíszek, fátlyak kikölcsönzése. „Orchidea”, Dózsa György-utca 22. — ELADÓ jókarban lévő süllyesztős női Sinaer varrógép. Rákóczi-ut 34. — JÓMINŐSÉGŰ férfiruha és süllyesztős varrógép eladó. Szabad-ság-tér 6. — ELCSERELNÉM szoba, konyhás éléskamrás lakószobát használóval. Pap-utca 55. — ELCSERELNÉM tordai szoba, konyhás gázos lakószobát kolozsvárral. Érdeklődni Csermalom-utca 47. — DIÓFURNÉROS telchaló jó állapotban eladó. Cim a kiadóban. — EGY SZEMÉLY háztartását vállalja jóérzésű nő, bárhol. „Meczi” ható” jellegre a kiadóba. — 125-ÖS TRIUMPF motorkerékpár eladó. Juzoslavici-utca 70. — TEGLÁS-UTCA KÖRNYÉKÉN családi ház és gyümölcsös házhely eladó vagy elcserelehető. Érdeklődni Borbáth-nál, Puskin (volt Egyetem)-utca 4. délután 4-7-ig.

Világosság

Felölös szerkesztő: LAZAR JOZSEF

Szerkesztőség: Horea-ut 6. II. emelet. Telefon: 15-35. — Kiadó-hivatal: Molotov-utca 16. Telefon: 19-11. — Laptulajdonos: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó RT.